

LaBaroche

LE RENDEZ-VOUS DES VILLAGES

N° 147 – Mars 2021

L'essentiel

Autopartage	7
Balade à l'étang	8-9
Des crédits acceptés	20
Cercle scolaire	21-22
40 ans 40 chênes	24-25
Mots croisés	28



Un trublion hyperactif



Projet éducatif à la crèche

12



Liliane et Pierre-Alain Borgeaud. Photo gk, montage pe.

Rencontre avec M. Pierre-Alain Borgeaud et son épouse Liliane.

Nés sous une bonne étoile...

«Crois en tes rêves et ils se réaliseront peut-être.» Pour Pierre-Alain Borgeaud, le «peut-être» est probablement de trop dans cette citation. En effet, il me dit avoir eu la chance d'avoir acquis et rénové la maison de ses rêves et également d'avoir réalisé la construction de l'observatoire qui la juxtapose. Des rêves qu'il partage avec son épouse Liliane.

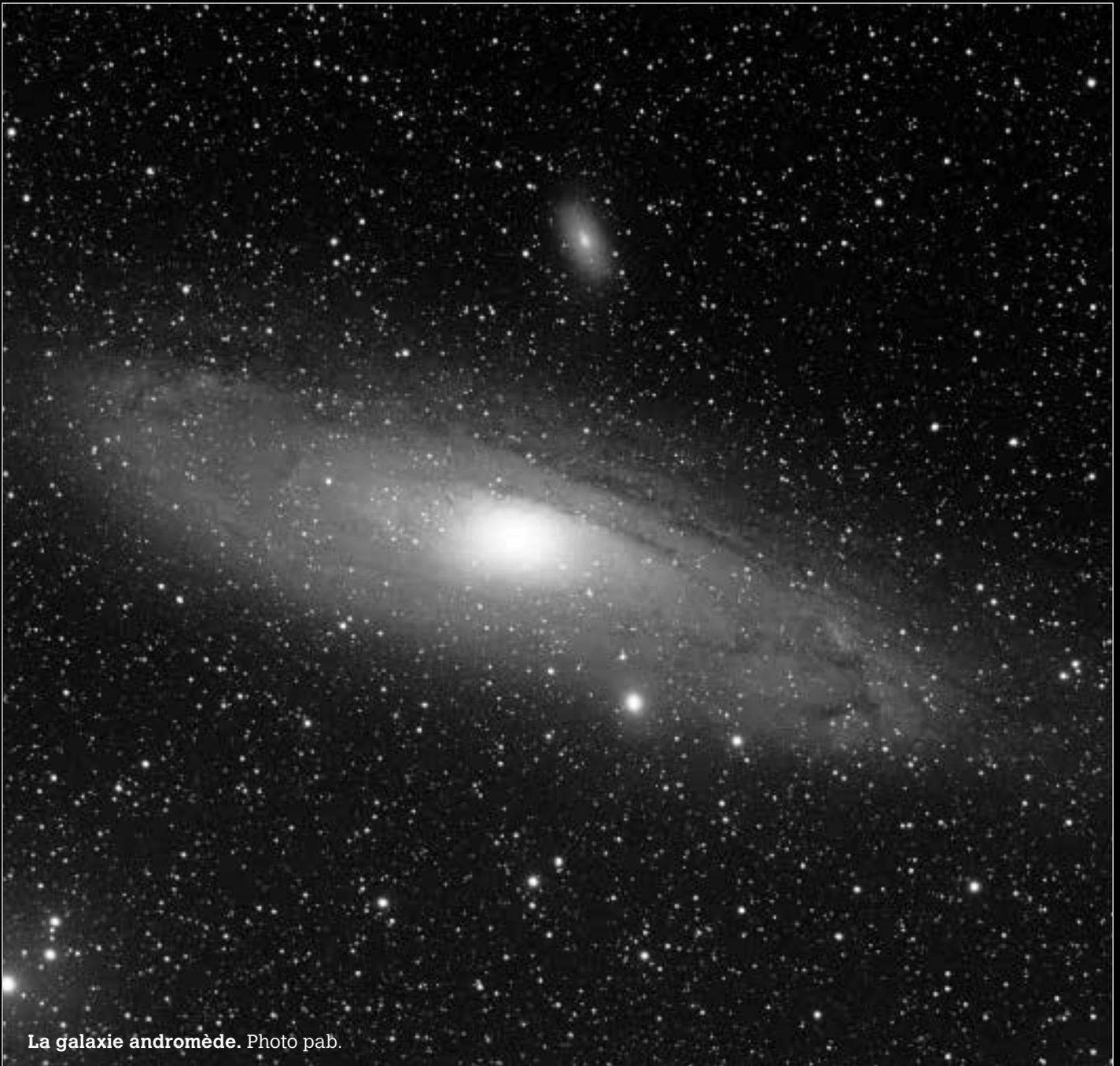
ÉDITORIAL

Il est 15 heures quand on sonne chez moi. J'ouvre la porte et mon interlocuteur se moque gentiment de moi car je suis encore en pyjama. Je me suis pourtant levée tôt pour travailler mais c'est la conséquence du «télétravail».

Eh oui, la pandémie nous a contraints de faire nos séances par «visioconférence» et non plus «en présentiel», le nouveau terme à la mode. Zoom, Skype ou Kmeet, ces outils de communication pour s'appeler via Internet sont nos actuels lieux de rendez-vous. Huit heures, la séance commence: «T'es là? Tu me vois? Tu m'entends?» On se croirait à une séance de spiritisme.

Une fois connecté, on n'est pas là pour échanger des banalités, l'ordre du jour est chargé. Et franchement, la pause-café, tu oublies! Trois longues heures plus tard, nous avons épuisé notre temps de concentration. Tu te déconnectes, avec le sentiment de t'être parlé à toi-même, face à ton écran d'ordinateur.

Bon, j'ai appris que mon voisin est allé faire les courses en pyjama. Ouf! je ne suis pas la seule à être coupée du monde. /ac/



La galaxie andromède. Photo pab.

La maison bleue

C'est comme une belle histoire qui pourrait commencer par «il était une fois...». Pierre-Alain Borgeaud, d'origine vaudoise par son papa et française par sa maman, et Liliane, originaire du Haut-Valais, ont eu un coup de foudre pour cette maison dont la vigne grimpante envahissait la façade, bien avant de l'acheter. Puis, un jour de 2003, ils ont pu la visiter et, malgré l'étonnement et un peu d'inquiétude vu l'ampleur des travaux à faire, le coup de cœur a persisté. Après un nombre incalculable d'heures passées à déblayer,

à trier, à décrépir, ils pourront emménager pour leur plus grande joie en septembre 2005. Une petite anecdote: il aura fallu près de six mois



L'observatoire de Charmoille. Photo gk.

pour «juste» assainir le grenier et son contenu. Il va sans dire que ce fut un travail de longue haleine. Ils sont venus d'Asuel s'installer dans la maison de leurs rêves à Charmoille. En effet, ce coin de Baroche est précieux à leurs yeux. Après avoir vécu dans plusieurs endroits dans la vallée de Delémont, c'est dans la riante Baroche qu'ils se sentent bien. Grâce à leurs compétences de bricoleurs à tous les deux, ils ont su garder le cachet et le charme de la vieille bâtisse, qui doit être probablement une des plus anciennes du village de Charmoille. En effet, ils ont veillé à



Les Pléiades. Photo pab.

garder notamment quelques poutres, le four à pain, quelques mosaïques, un ancien évier en pierre et quelques pierres de taille. C'était presque une évidence pour cet ancien collaborateur du Service de l'archéologie du canton du Jura. Pierre-Alain Borgeaud me dit avoir appris que ce lieu avait abrité une classe d'école, puis avait été un restaurant. Nul doute que ces murs abritent véritablement toute une âme, tel un trésor du passé. Plusieurs anciens meubles décorent admirablement les pièces. Ils ont rénové au maximum eux-mêmes, mais ont bien sûr eu recours à des

artisans. Leurs deux enfants Denis et Sophie, très jeunes à l'époque, ont également bien participé. Lorsqu'ils ont entrepris la rénovation, ils se sont vite rendu compte que rien n'était droit! Quand le maçon professionnel engagé a voulu d'abord redresser les murs, il n'en n'était pas question pour eux. Le résultat est tout simplement superbe.

Des étoiles plein les yeux

Bien que nous ne soyons pas dans une partie de Cluedo, dans le jardin se trouve l'observatoire. En effet, depuis qu'il a 11-12 ans, Pierre-Alain

est passionné d'astronomie. Pierre-Alain Borgeaud l'a construit pendant ses premières vacances passées à la Route principale 55 à Charmoille. Il s'agit d'une cabane à toit roulant, quelque chose de très ingénieux. Il est inspiré et fasciné par les années de la Conquête de la lune. Ce fameux 20 juillet 1969, (dimanche soir de la fête du village de Charmoille, m'a toujours dit mon papa, N.D.L.R.), alors qu'Apollo 11 est en mission et que le premier homme s'apprêtait à poser un pied sur la Lune, Pierre-Alain avait quatorze ans. Il était en vacances à Royan avec ses parents.



La lune dans les nuages. Photo pab.

Et ne voilà-t-il pas qu'il manque l'alunissage transmis en direct à la seule télévision du camping! Il ne le verra que quelques jours plus tard en différé. Il se souvient de sa déception de l'époque...

Le jeune garçon avait construit avec des amis un premier télescope, puis un deuxième, plus grand. En autodidacte, il se rendait régulièrement à Vicques auprès de Jean Friche, un passionné lui aussi et spécialiste dans le domaine, pour tailler sous ses conseils le miroir de leur futur instrument. Puis bien plus tard, il a pu s'offrir un plus grand télescope,

celui qui se trouve dans son observatoire aujourd'hui.

Au début, il s'adonnait surtout à l'observation visuelle. Puis, l'arrivée des photos numériques a facilité l'accès à l'astrophotographie. «On peut annuler et refaire souvent une photo», me dit-il. Le numérique permet d'ajouter les images et d'obtenir des clichés à vous couper le souffle. Liliane précise que c'est un homme de nuit, l'observation se fait à ce moment-là. C'est l'hiver qui est la saison idéale pour cet exercice car les nuits sont longues. Elle me dit également que c'est surtout le ciel profond qui intéresse son mari.

Lui renchérit en disant qu'il affectionne particulièrement les comètes. Il me montre des clichés absolument magnifiques de la comète Neowise qui a parcouru le ciel l'été passé.

L'art de la photo: voir au-delà...

J'ai la chance de découvrir plusieurs classeurs de photos toutes plus belles les unes que les autres. Plusieurs d'entre elles ont été publiées dans des revues spécialisées dans le domaine de l'astronomie. En observant plus attentivement ces clichés, nous découvrirons que le ciel de la nuit n'est pas que



Lune cendrée. Photo pab.

noir... il y a une multitude de couleurs. En effet, chaque gaz rayonne dans une autre couleur. J'apprends que notre galaxie, la Voie lactée, compte environ deux cent milliards d'étoiles et Pierre-Alain me montre une photo avec une galaxie jumelle de la nôtre. L'astronomie fait prendre conscience de cet infiniment grand, de cet univers qui nous entoure, de la notion du temps. Il me rappelle qu'à la vitesse de la lumière, pour le trajet de la Lune à la Terre, il faut à peine plus qu'une seconde... Le télescope le plus performant du monde peut observer des galaxies situées à treize milliards d'années-lumière de la

terre, soit le temps qu'il a fallu à leur lumière pour nous parvenir. Il me suggère d'imaginer le chemin parcouru par un rayon de lumière depuis notre naissance. C'est énorme mais ça n'a pas avancé d'un pouce à cette échelle. C'est un domaine insaisissable, inimaginable, insondable et tellement gigantesque. Bien que le vocabulaire et les termes tels que couronne lunaire, pléiades, nébuleuses, amas d'étoiles ou encore phases de lune, lui soient familiers, ce qui le passionne le plus, c'est qu'il n'a jamais fini d'apprendre. Tout ça est tellement énorme, tellement grand. Ce hobby devenu passion l'oc-

cupe sans contrainte. C'est une nourriture quotidienne pour lui, soit via internet, où il visite des forums pour se documenter, soit en «vrai» quand il se rend dans son observatoire pour réaliser ses photos.

Du ciel à la terre

Pierre-Alain est un homme curieux de tout, il ne se contente pas de regarder les étoiles et les galaxies. Pour lui, les vieux objets et les pierres représentent nos racines et nos origines. C'est un homme de la terre, et les matières comme le bois, les pierres, sont essentielles pour lui. Il en a d'ailleurs

fait ses métiers. Dans un premier temps, il a fait un apprentissage de forestier-bûcheron. Après quelques années à son compte, en avril 1990, il postule comme assistant archéologue pour travailler sur les fouilles de la future autoroute A16. Il pensait vivre une année «sabbatique». Finalement, il restera trente ans dans ce domaine. En effet après avoir suivi une formation et passé un brevet fédéral de technicien de fouilles archéologiques, il a été nommé à un poste cantonal. Cela lui a souri puisqu'en 1993, c'est sur une fouille à Buix qu'il fit la connaissance de sa future épouse Liliane. En 2002, dans la région de Courtedoux, il a eu la chance d'être «l'inventeur» - mot utilisé pour celui qui découvre le vestige - des traces de dinosaures datant de 150 millions d'années. Ces découvertes sont parmi les plus importantes de Suisse et d'Europe. Ce fut un exploit collectif, précise cet homme modeste qui n'aime pas la notoriété. Cependant, il se dit content et fier de cette incroyable exploration. Liliane précise qu'il a le don de voir les choses, non seulement au sol, mais aussi dans le ciel. Il a également expérimenté la spéléologie. En 2011, il a réitéré un exploit en découvrant, les premières traces de dinosaures de Porrentruy que l'on peut encore admirer en partie aujourd'hui près de l'école EMT.

Depuis presque une année, il profite de sa retraite et se consacre à sa passion pour l'astronomie et l'astrophotographie, pour le plus grand bonheur de nos yeux émerveillés par cette inimaginable immensité. Il n'en reste pas moins un homme de la terre. En effet, depuis l'année passée, il s'adonne également à l'art du jardinage. Comme un trait d'union entre le ciel et la terre, bien ancré dans ses racines pour voir bien au-delà de ce que nous pouvons imaginer.

Je suis repartie avec des étoiles plein les yeux de cette belle rencontre avec Liliane et Pierre-Alain. /gk/



Gruère filé d'étoiles. Photo pab.

Le mot du maire

L'année 2021 débute avec le COVID-19 et la menace de ses mutants. Je souhaitais une autre entrée en matière. Cette situation pèse sur tous les plans. Le Conseil communal et son administration mettent tout en œuvre pour la rendre aussi peu pénalisante que possible, mais priorité est donnée aux impératifs sanitaires. Je remercie mon équipe et tous les acteurs - écoles comprises - qui rendent la vie de la Commune moins pénible sous les tensions liées au COVID. Nous connaissons des moments difficiles, voire douloureux, mais la vie doit continuer, pour le bien de nos enfants. Cette crise démontre que nous avons besoin de nous entraider et que l'égoïsme ne mène à rien. Nous devons rassembler nos forces et profiter des atouts de notre coin de pays. Nous avons des monuments et des constructions qui illustrent notre Histoire et une région qui la vit. Développons ce volet qui ne demande qu'à l'être.

Le PAL en consultation

Dans l'immédiat, le Conseil communal va mettre en consultation le nouveau plan d'aménagement local (PAL). Ce dossier est consultable sur le site de la Commune et au secrétariat communal. Les propriétaires concernés ont été avertis par écrit et une journée d'information sera dédiée à ce sujet le 6 mars 2021. Suite à cette consultation, le dossier sera transmis aux services du Canton pour le préavis et s'ensuivra le dépôt public qui permettra aux personnes non satisfaites des résultats de faire opposition. L'échéance se situe à fin juillet, début août 2021. Pour rappel, le PAL est la ligne directrice de l'organisation territoriale de la Commune (zones à bâtir, zones de protection, etc.).

Plus de sécurité au Vouéson

Depuis quelques semaines, le Conseil Communal étudie la réalisation d'un trottoir reliant l'arrêt de bus à la hauteur du kiosque de Miécourt au lotissement «Au Vouéson» le long de la route cantonale menant à la douane. Si l'assemblée communale accepte le projet et l'investissement lié, cette réalisation se fera en parallèle aux travaux de mise en terre des lignes électriques. La demande de préavis a été transmise au Canton et nous attendons ses remarques éventuelles.

Des équipements utiles

S'agissant de la crèche, des travaux ont été engagés pour créer une place de jeux pour les plus petits enfants. Par ailleurs, la Commune souhaite vendre deux bâtiments, les anciens bâtiments communaux d'Asuel et de Fregiécourt, afin d'investir dans des infrastructures utiles à la Commune. Le délai de l'offre échoit à la fin février 2021. Enfin, le Conseil Communal a la volonté de donner une image positive de La Baroche: il demande aux propriétaires de rétablir un certain ordre autour de leurs biens. Cela demande quelques efforts. On a constaté des signes encourageants. Le monde ne s'est pas fait en un jour... Merci de bien vouloir y collaborer.

En ce moment, il neige abondamment sur La Baroche, ce qui la rend encore plus belle. Profitons de ces jours enneigés qui calment les esprits et nous rapprochent du printemps!

Le Maire
Romain Schaer

Autopartage dans la Baroche

En cette période où bien des soucis en matière de climat et d'environnement nous préoccupent, Verena Maini, une habitante de Charmoille, propose de partager sa voiture avec d'autres personnes de la Baroche.

C'est en échangeant avec une amie de Miécourt qu'elles ont pensé à cette option d'autopartage. Il y a quelques années, Mme Maini a déjà eu recours à ce type de service dans la région bâloise et est convaincue de son intérêt. À ce jour, si une personne souhaite louer une voiture, elle a la possibilité de

prendre contact avec Mobility, qui a déjà fait ses preuves. Les deux succursales de cette coopérative se trouvent à Porrentruy et à Delémont. Cette prestation de service est aussi valable pour une personne qui souhaite louer une voiture régulièrement. Dans ce cas, elle a la possibilité de devenir membre de la coopérative Mobility en versant une cotisation. Dans son projet, Mme Maini envisage de louer sa voiture à des personnes qui en auraient besoin de temps en temps, sans obligation pour autant de verser une cotisation

ponctuelle. L'objectif de cette proposition est de mieux respecter notre environnement. Mme Maini est disposée à discuter avec toute personne qui aimerait bénéficier de ce service de location. Ça vous tente?

Pour les questions d'organisation et pour tous renseignements (horaires, coûts, assurances), veuillez prendre contact avec Mme Verena Maini, Bas du Village 112 à Charmoille. Téléphone 032 462 12 10 ou courriel à verenamaini@bluewin.ch. Voilà une belle initiative à saluer et à soutenir. /gk/

Si Lucelle m'était conté...

Raconter Lucelle, c'est d'abord faire appel à l'histoire plusieurs fois séculaire de son Abbaye. C'est ensuite évoquer la géographie: Lucelle est situé à la frontière franco-suisse. La Baroche jouxte le lac. Le site est protégé, sa nature se doit d'être préservée. Le lac et ses abords, propriété de la Fondation du Lac de Lucelle, nécessitent aménagements et entretien. Raison de l'existence de l'association des Amis du Lac de Lucelle.



Moment de repos près d'un panneau d'information. fotojehle.ch

Dès le XII^e siècle, les barons d'Asuel, les comtes de Pleujouse, les paroissiens de Fregiécourt et les nobles de Charmoille contribuèrent par des donations de patrimoine à l'édification de l'Abbaye de Lucelle. Cette dernière possédait des terres à Miécourt. La vie des moines cisterciens rythmait celle des villages alentour, dans l'ancien évêché de Bâle comme dans les possessions alsaciennes de l'Empire romain germanique.

Plus près de nous, l'histoire de Lucelle est liée à l'industrialisation naissante du XVIII^e siècle. Deux hauts-fourneaux produisaient de la fonte à partir des minerais de la région. La métallurgie était florissante. Les produits manufacturés de Lucelle (fourneaux, potagers, etc.) ont envahi le marché

au-delà des frontières, à l'époque. Aujourd'hui, Lucelle est également connu par son lac. Signe de l'époque du retour à la nature. Des canards colvert et des foulques macroules y font leur nid. Des harles bièvres et des grèbes castagneux s'y arrêtent lors de leur migration.

Des truites de rivière et des gardons vivent dans l'eau. Un sentier didactique autour du lac, qui peut être parcouru en chaise roulante, donne beaucoup d'information sur la faune aquatique, la flore et l'histoire du site. Le lac est une réserve naturelle placée sous la protection de l'État.

Le lieu est naturellement enchanteur. Il a dès lors inspiré des légendes comme celle du carrosse du noble

Le mot du président Dr Fritz Ramseier:

«Pour moi, le lac de Lucelle est vraiment très important. Je suis psychiatre et, après une longue semaine de travail, j'adore venir me ressourcer ici, dans ma petite cabane des Hauts de Lucelle. Cet endroit m'apporte un équilibre dont j'ai réellement besoin.»

Husson, seigneur de Mormont, rempli d'or et de richesses, qui fut précipité jadis à jamais parmi les esprits de eaux, comme nous le raconte Joseph Beuret-Franz dans son ouvrage «Sous les Vieux Toits».

Lieu de détente, Lucelle est un but pour promeneuses et promeneurs. Des établissements publics offrent boissons, repas et gîte.

La Fondation du Lac de Lucelle a pour mission la sauvegarde et le maintien du site naturel. L'Association des Amis du Lac de Lucelle contribue au financement des travaux d'entretien: chemins, passerelles et pièges à gravier, taille et entretien du parc arboré de la réserve et enfin mise à jour du site Internet.

L'Association des Amis du Lac de Lucelle organise des activités culturelles, notamment à l'occasion de son assemblée générale annuelle. Ses membres sont aussi invités à des activités pratiques, telles que la confection de nichoirs. L'association a besoin de membres. La cotisation est modique, 30 francs par année. Elle sert essentiellement à

l'entretien du lac, à son embellissement et à celui de ses alentours. /gn/

Comment devenir membre ?

Tous les renseignements sur le site Internet: www.lac-delucelle.ch / Contact: Gabriel Nusbaumer, vice-président, Dos le Môtie 11, 2807 Pleigne, 079 786 88 28



Passerelle en hiver. fotojehle.ch

Revue de presse

Une reconnaissance pour la famille van Schilt

«Mais oui, souviens-toi du Hollandais.» Le titre du livre d'Adrienne Aebischer, une des sept enfants de la famille van Schilt, fait référence à un drame familial. En effet, en août 1942, cette famille, établie à Charmoille, est expulsée vers les Pays-Bas, pays d'origine du père de famille et, par mariage, de son épouse. Aux Pays-Bas, alors occupés par l'armée allemande, Adrien van Schilt est enrôlé de force par l'armée allemande. Son épouse, pour retrouver sa nationalité suisse, divorce et est autorisée à rentrer en Suisse avec ses enfants en juillet 1944. Ce même mois, le

père de famille est exécuté au camp de Schirmeck, en Alsace, après avoir tenté de s'enfuir.

Gervais Marchand, un habitant de Pleigne que le récit d'Adrienne Aebischer a touché, estime que «[s'] il y a une place du général Giraud à Charmoille, la famille van Schilt le mérite aussi!». Elle n'a en effet, jamais reçu d'excuses officielles de la part de la commune suite aux tragédies provoquées par leur expulsion. Plaque commémorative apposée sur la maison familiale des van Schilt, place ou rue à leur nom, les formes que peut prendre ce futur témoignage sont diverses. «Ce qu'il s'est passé en 1942 était une connerie, on le reconnaît», réagit le maire de la Baroche, Romain Schaer. Il se dit favorable à un geste de reconnaissance en faveur de la famille. Mais il ne veut pas faire les choses n'im-

porte comment, ni dans la précipitation et se laisse donc du temps pour y réfléchir.

/ac/ LQJ, 27.02.21, AD/

Publicité

rub groupe sa | L'humain au cœur de l'ingénierie

Imaginez, créez, aménagez des cadres de vie respectueux de l'humain et de l'environnement, voilà un défi des plus passionnants pour l'équipe d'ingénieurs RUST Groupe SA.

Energy | Water | Environment | Design | Health & Safety

Les sociétés filiales de RUST Groupe SA:

- RUST Augst SA
- RUST Berne SA
- RUST Birmensdorf SA
- RUST Fribourg SA
- RUST Glaris SA
- RUST Lucerne SA
- RUST Olten SA
- RUST St. Gallen SA
- RUST Thurgau SA
- RUST Uri SA
- RUST Valais SA
- RUST Vaud SA
- RUST Zoug SA

www.rustgroupe.ch

Wallisellen

Du vert entre Richti et Glatt

Un projet de la commune sur mandat du canton

Les travaux de construction liés au projet «Intégration totale du trafic Richti - Glatt» [GIRG] arrivent à leur terme. Sur une période d'environ deux ans, les infrastructures de circulation ainsi que la place entre le quartier du Richti et le centre commercial Glatt ont été repensées et modernisées en termes de développement urbain. Les travaux importants se sont déroulés sans interruption de l'exploitation et sans aucun accident. En novembre 2020, une petite cérémonie d'ouverture symbolique a eu lieu avec des représentants de la direction du projet et de la commune de Wallisellen.

Cérémonie de clôture symbolique en comité restreint

Un arbre planté en commun marque l'achèvement imminent des travaux de construction autour du projet GIRG. Il n'y a eu ni invités, ni spectateurs en raison du coronavirus. Deux représentants de la commune de Wallisellen et deux de la direction du GIRG se sont rencontrés en petit comité pour une cérémonie de clôture symbolique. Étaient de la partie le maire de Wallisellen Peter Spörri, le chef du Département

du génie civil et du paysage Philipp Maurer, le directeur général du projet Herbert Notter ainsi que le responsable du projet partiel de planification verte Catherine Blum.

Un parc en format de poche

Le cadre de la cérémonie de clôture est un espace ouvert nouvellement créé à la limite sud-est de la zone du Richti. Appelé à l'interne du projet «Pocketpark» (parc de poche), le site de quelque 900 mètres carrés combine les principales caractéristiques du concept d'écologisation du GIRG. Formes et éléments du concept vont à l'avenir façonner toute la zone de la rue de Winterthour entre le Centre Glatt et la zone du Richti.

Les plantes indigènes à travers les saisons

Le concept vert du GIRG repose sur les plantes indigènes. Les essences d'arbres telles que les cerisiers, les chênes, les érables et les noisetiers évoquent les formes et les couleurs des saisons, de la floraison à la coloration du feuillage en automne. La taille et le volume des arbres ont été choisis de manière à ce que la vue sur les bâtiments environnants et les installations de circulation soit pré-

servée. On tirera parti des ombres des cimes les jours de grande chaleur. Sous et entre les arbres, il y a des bacs ronds qui servent également de sièges. Les bacs sont plantés de différentes herbes et de fleurs à bulbes dont les accents colorés changeants créent un effet de surprise.

Les espaces verts plus grands aménagés le long de la chaussée sont pauvres en humus. Des mélanges de semences biologiques avec des espèces de fleurs indigènes seront utilisés pour créer de nouveaux habitats pour les insectes comme les abeilles et les papillons.

Une maintenance à faible coût

L'objectif du concept d'espace vert du projet GIRG était de maintenir bas les coûts de gestion et d'entretien de façon simple et rationnelle. La responsabilité en incombe à la commune de Wallisellen, bien que les zones soient en partie situées sur des parcelles de terrain appartenant au canton.

Les systèmes de circulation fonctionnent avec succès

Les infrastructures de circulation réorganisées sont en service depuis août 2020. Les expériences sont tout

Publicité

Rohrer SA

Chauffage Tél. 032 471 16 19
Fax 032 471 22 72
2942 ALLE

Sanitaire



NAGEL ENERGIES
AGENCE HOVAL

- Pompe à chaleur • Solaire •
- Granulé de bois (pellets) • Bois •
- Copeaux de bois • Mazout • Gaz •

**FOURNISSEUR SPÉCIALISÉ
EN ENERGIE RENOUVELABLE**

EXPOSITION

032 462 1 462 • 079 653 47 17
info@nagel-energies.ch

La Gasse 79 Le Locle 26
2947 Charmoille 2300 La Chaux-de-Fonds



**FABRICATION
DE FILTRES
À AIR**

Systèmes de filtration-Développement-Conseil

Hammerstrasse 27 CH-4410 Liestal
Tel +41 61 927 42 20 Website: www.ltbag.ch
Fax +41 61 927 42 29 E-mail: ltb.info@ltbag.ch





Peter Spörri, Catherine Blumse, Philipp Maurer et Herbert Notter sont rencontrés en petit comité pour une cérémonie de clôture symbolique. Photo ma

à fait positives. La fluidité de la rue de Winterthur s'est améliorée tant pour les transports privés motorisés que pour les transports publics. Les embouteillages ont été en grande partie supprimés depuis les travaux de réaménagement. L'axe de circulation remplit ainsi sa fonction importante de contournement sud du centre ancien de Wallisellen.

Depuis la transformation, les piétons bénéficient de commodités nettement améliorées sur la place située entre le quartier du Richti et le centre commercial Glatt. Le pilotage efficace des feux de signalisation au principal passage pour piétons offre un confort et une sécurité nettement supérieurs.

Une valeur ajoutée grâce à une nouvelle plaque tournante

La nouvelle plaque tournante de transports publics sur l'îlot central de la Neue

Winterthurstrasse amène une nette plus-value. Les résidents et les usagers des quartiers du Richti et de Glatt bénéficient de raccourcis et d'une disposition claire des arrêts pour les différentes lignes de bus publiques.

Une réussite

Toutes les mesures de construction mises en œuvre dans le cadre du GIRG étaient basées sur un concept de design qui comprenait tout l'espace entre les façades du quartier du Richti et celles du centre commercial Glatt. Les infrastructures, éléments mobiliers et équipements suivent un code visuel cohérent. L'unité architecturale est clairement identifiée et convaincante. Il y avait matière à dissocier les flux de circulation du trafic individuel motorisé, des transports publics et du trafic non motorisé et d'en optimiser les performances. La qualité d'usage s'est beaucoup améliorée par rap-

port à l'état initial. Les objectifs du projet ont donc été pleinement atteints. Le résultat est que l'espace entre le quartier du Richti et le centre commercial Glatt s'avère dimensionné pour une large gamme d'utilisations. Cela est particulièrement impressionnant la nuit lorsque le nouveau concept d'éclairage déploie son effet.

Des coûts contenus

Le coût total du projet GIRG sera inférieur au coût estimé d'environ 15 millions de francs, ce qui permettra de respecter le budget initial. Le financement est assuré par les contributions d'intérêt des propriétaires fonciers. En outre, la Confédération fournira des contributions provenant du programme d'agglomération. Pour la commune de Wallisellen, il ne résultera du projet aucun investissement.

/ma (Marcel Amhof)

/adapt. gm/jlm

Maison de l'enfance de La Baroche (2^e partie)

Des valeurs à partager

Dans notre dernière édition, nous avons poussé les portes de la crèche pour y découvrir une équipe jeune. Victoria¹ nous avait présenté son parcours et le fonctionnement global du lieu d'accueil. Aujourd'hui, nous rencontrons Carla Zinkl, qui nous expose les objectifs

visés par l'équipe éducative. Et avec le sourire, s'il vous plaît! car il est essentiel de communiquer agréablement et de montrer l'exemple si on veut travailler de concert pour monter un projet éducatif. Ce qui semble être une seconde nature chez elle.



Carla Zinkl reçoit les parents et les enfants avec une bonne humeur naturelle.
Photo crèche.

Ouverte depuis 2016, la crèche de La Baroche accueille une cinquantaine d'enfants. Les encadrer, les encourager, les accompagner: les responsabilités sont importantes pour l'équipe éducative. Par conséquent, il faut s'accorder sur la manière d'être entre pairs et face aux enfants, ainsi que gérer les lieux. Afin de définir leurs missions et leurs valeurs, la Maison de l'enfance de Porrentruy, qui supervise l'antenne de La Baroche, a demandé à l'équipe de créer son propre projet pédagogique. Éclairage avec Carla Zinkl, membre de l'équipe éducative, qui nous présente en premier lieu son parcours professionnel.

Il reste toujours quelque chose

Comme le dit Marguerite Duras², «il reste toujours quelque chose de l'enfance, toujours...». Cette citation correspond parfaitement à Carla, qui conserve de son enfance à Delémont un souvenir joyeux. Au moment de choisir un métier, elle a souhaité travailler avec les jeunes. Elle préfère à l'enseignement scolaire l'apprentissage par le jeu et les activités favorisant l'acquisition de compétences. Elle se tourne vers la formation d'éducatrice de l'enfance. Après l'école secondaire, elle s'inscrit à l'école de culture générale à Delémont, actuellement appelée également Division Santé-Social-Arts (DivSSA). Elle choisit la

filère socioéducative, qui met l'accent sur des notions de psychologie. Après une année de stage à la maison de l'enfance de Delémont, elle s'engage dans une formation de trois ans à Pierre Coullery, une EES (école d'études supérieures) située à La Chaux-de-Fonds. Elle réalise trois stages tout au long de ses études. Deux dans des structures d'accueil d'enfants et un chez Caritas avec des adultes. Dès 2014, elle effectue de nombreux remplacements dans divers établissements, en particulier à

projet institutionnel de la Maison de l'enfance. Cette dernière, chapeauté actuellement par Alain Roussi, pilote les sites de Fontenais, de Coeuve, de Porrentruy et de Miécourt, par ailleurs la seule structure accueillant des enfants de 0 à 12 ans.

Basé sur les outils acquis lors de leur formation, les éducatrices créent donc un projet pour l'ensemble de la maison, en différenciant chaque chapitre (repas, sieste, jeux, règles de vie). Il est actuellement en cours de relecture.

«Il est essentiel pour les enfants de pouvoir explorer différents points de vue.»

Delémont et à la Maison du Contour à Reconvilier, qui fonctionne aussi avec une structure verticale³, ainsi qu'à Courtételle. En 2016, elle débute à Miécourt, peu de temps après l'ouverture de la crèche.

Un travail de concertation

La rédaction d'un projet pédagogique s'élabore entre les quatre éducatrices du site de Miécourt, en collaboration avec la responsable pédagogique, Vanessa Cattin, qui travaille à la Maison de l'enfance de Porrentruy. Elles aimeraient ensuite résumer ce projet et le mettre en page sous forme d'un dépliant destiné aux parents, pour leur information. Lors des entretiens d'arrivée, l'équipe pourrait alors leur communiquer les valeurs et les missions partagées au sein de la crèche.

Alors, comment ont-elles fait pour monter un projet pédagogique? «Nous avons établi les bases du fonctionnement global, avec nos valeurs, nos souhaits et nos visions d'une crèche idéale.» Tout cela devant néanmoins être compatible avec le

et Carla les ont écrites chez les 2-4 ans et l'UAPE, Unité d'accueil des écoliers, avant une mise en commun. Naomi a finalisé le dossier afin d'harmoniser les termes.

Des valeurs phares

Les éducatrices ont choisi de mettre en avant principalement trois valeurs, qui sont l'environnement, l'interculturalité et l'intergénérationnel. Elles ont également pour «valeur fil rouge» l'autonomie, que l'on retrouve dans chaque chapitre, de même que certaines valeurs morales, telles que le respect et l'harmonie du «vivre ensemble».

Ainsi, elles ont posé par écrit ce qui est attendu dans chaque groupe: - les 0-2 ans; - les 2-4 ans; - l'UAPE (ouvert à midi et les lundis et mardis).

Les repas

La pédagogie des éducatrices lors des repas est ainsi de faire goûter chaque aliment, afin de favoriser

Sur la méthodologie, les quatre éducatrices se sont concertées. Victoria Quiquerez et Naomi Schärz ont posé les premières règles pour les groupes des 0-2 ans et Tiffanie Houlmann



Le tableau de l'accueil.

la diversification alimentaire pour découvrir de nouvelles saveurs. Les écoliers ont droit à un aliment «joker», c'est-à-dire un aliment qu'ils ne goûtent jamais. Ils peuvent se resservir mais doivent apprendre à doser leurs besoins. Les plats sont posés sur la table. Cela développe l'autonomie chez les enfants. Elles ont aussi fait le choix d'utiliser de la vraie vaisselle qui peut se casser, et non en plastique, pour apprendre qu'on doit prendre soin du matériel (sauf chez les 0-2 ans). Cela témoigne de leur attention portée à l'environnement. Les repas sont préparés par la fondation Les Cerisiers. Ils sont livrés par le bus scolaire conduit par Nathalie Migy. Cette dernière récupère les caisses vides le matin, revient à 11 heures avec le dîner et le goûter. Les éducatrices reçoivent également par le home les fruits et la collation du matin, ainsi que les déjeuners. Carla relève que la coordination entre la Commune et la crèche fonctionne bien.

La sieste

Moment de calme, principalement pour les 2-4 ans, la sieste commence dès 13 heures. Trente minutes de repos sont vivement recommandées (toujours en accord avec les parents: certains enfants ne viennent plus faire le repos même s'ils font la journée). Après 30 minutes, les enfants qui ne dorment pas peuvent se lever s'ils le désirent. Quatre sortes de lits sont proposés en fonction de l'âge (lit à barreaux: 0-2 ans; lit «cocons» 2-3 ans, lit-transat ou à demi-étage 3-4 ans).

Publicité



**LA PETITE
BOULANGERIE**
Sur la Maltière 134 • 2947 Charmoille
Tél. 078 875 09 32
Fermé lundi et mardi



Les règles à la crèche.

Il faut dormir 45 minutes pour considérer que c'est une bonne sieste. Ceux qui arrivent à 13 heures peuvent à choix aller à la sieste ou au coin calme. Là, ils peuvent d'adonner à une lecture, ont le droit de prendre leur doudou et leur lolette ou de faire toute activité qui est considérée comme calme.

Les bébés (0-2 ans), eux, dorment à la crèche selon leurs besoins, «à la demande». Il y a toujours deux salles de sieste qui comptent en tout six lits pour les bébés.

Chez les écoliers, qui occupent l'espace du sous-sol, il y a un petit coin calme. «Ils peuvent aussi venir dans

la salle du haut, mais la sieste n'est pas obligatoire et s'ils veulent aller jouer dehors, c'est d'accord aussi, on respecte les rythmes de chacun».

Activités libres ou dirigées

Les activités sont de plusieurs types, soit «dirigées», soit «libres». «Les activités libres, soit lecture, jeux, sorties en extérieur voire en forêt, permettent à l'enfant d'explorer à sa manière son environnement, de développer son imaginaire et sa créativité, sans protocole



ou contraintes». Des espaces de jeux sont néanmoins définis, «mais ils peuvent évoluer librement dans ces coins-là». On favorise donc une certaine liberté dans un cadre sécurisant, tant sur le plan physique qu'émotionnel.

Quant aux activités dirigées, il y par exemple «l'accueil». «C'est le moment où le groupe se retrouve pour rappeler tout d'abord à chacun et à chacune quel jour et quelle saison on est. Une grenouille est à déplacer sur les jours et un oiseau sur les saisons (voir photo). Ces activités peuvent aussi être un jeu de table, un jeu de rôle, un bricolage ou de la cuisine. Au cours de ces dernières, nous avons à coeur de relever l'importance de l'autonomie, du respect et de l'environnement.»

Des règles pour garantir le respect

Les éducatrices ont établi des règles qui garantissent toutes les formes de respect. Elles-mêmes sont garantes du respect du cadre. Celui-ci garantit le respect de soi, mais aussi celui envers les autres.

Les règles ont été écrites de manière positive et avec des images. Elles s'appellent les Règles du Loup (voir image):



1. Je respecte les autres (ne pas se moquer, ne pas faire du mal aux autres).
2. Dans la crèche, je marche.
3. Je range quand j'ai fini de jouer.
4. J'écoute celui ou celle qui parle.

Favorisant l'autonomie de chacun, les éducatrices observent les comportements des enfants pour voir

comment une situation donnée se résout seule. Elles interviennent seulement en cas de débordement ou de conflit.

Soins pour les petits

Les règles concernant l'hygiène, la propreté et la gestion des blessures sont aussi détaillées dans le projet pédagogique. Les éducatrices

«Il est important que l'enfant soit encouragé et écouté.»

ont toutes été formées dans ces domaines. Afin de favoriser l'autonomie, si les enfants sont capables de marcher, on les change debout. «Ce sont des moments privilégiés entre l'enfant et l'adulte, durant lesquels le relationnel est primordial».

«Pour l'hygiène buccale, lors du lavage des dents, on laisse la responsabilité de l'apprentissage aux parents mais on l'encourage.»

L'intergénérationnel mis à mal par la pandémie

Les rencontres avec les résidents des Cerisiers ont dû être interrompues à cause des mesures de lutte contre le coronavirus. «Auparavant, nous profitons de chaque période de vacances pour partager un repas. C'est arrivé aussi que des résidents viennent, mais en général, c'est la crèche qui se déplace.» Les éducatrices espèrent reprendre ces déplacements dès que possible.

L'environnement

Le matériel est choisi avec soin. L'espace proposé est aménagé, sécurisé, stimulant. «On propose aussi des rituels favorisant les re-

pères.» L'environnement naturel est également favorisé. «Les activités à l'extérieur sont primordiales pour nous, affirme Carla. On apprend beaucoup avec les choses simples de la vie, [de même qu'avec des éléments naturels:] avec des bâtons, des cailloux.»

Quant à ce qui a trait à l'environnement social, il y est favorisé la bienveillance et la confiance.

Les relations que les enfants entretiennent entre eux leur permettent d'apprendre et de grandir. La semi-verticalité³ permet aux plus grands de s'adapter aux plus petits et aux plus petits d'observer les grands. Cela les motive à vouloir agir seuls et comme les grands.

C'est le moment de conclure cet entretien avec une citation de la grande pédagogue Maria Montessori: «Établir la paix durablement est le travail de l'éducation. La politique ne peut qu'éviter la guerre. L'éducation est une arme de paix. L'éducation des jeunes enfants est essentielle pour l'amélioration de la société.» En leur proposant un milieu où ils puissent agir librement, en autonomie, tout en les accompagnant avec des règles et des valeurs centrées sur le respect de soi et des autres, la bienveillance et la confiance, nous pouvons croire que nos enfants sont bien gardés.

Il nous reste à souhaiter une belle continuation à Carla, qui sera en congé maternité à l'heure de la parution du journal. Nous la remercions de son beau sourire et nous vous retrouverons, chère lectrice, cher lecteur, pour la suite de la découverte de la crèche lors du prochain numéro.

/ac/

1. Depuis notre entretien au mois de décembre, Victoria a accouché d'une jolie petite fille, Tiana. La Rédaction lui adresse ses félicitations, ainsi qu'à l'heureux papa, et lui souhaite la bienvenue.

2. Marguerite Duras (1914-1996) est une femme de lettres, dramaturge, scénariste et réalisatrice française.

3. Voir notre article JLB 146, décembre 2020. La semi-verticalité propose de mixer les groupes à certains moments de la journée.

Asuel

Christophe Meyer, trublion hyperactif

Que peut donc bien faire Christophe Meyer en période de pandémie? On imagine mal notre trublion hypercréatif se morfondre au fond de sa tanière. Lui qui, de son propre aveu, déteste s'ennuyer. Eh bien, il publie. Il écrit et il répète. Il publie «2222», un roman, il s'apprête à sortir un double album et a un 6e roman en route.

Pour sûr, l'auteur d'Asuel ne se fait pas oublier. En décembre 2020, il a fait le tour des médias pour présenter son cinquième roman: «2222»¹. Autoéditeur, notre citoyen du Monde et d'Asuel n'est pas indifférent au format du livre en tant qu'objet. Cette formule lui laisse la liberté de choisir la qualité de papier et de contrôler son empreinte sur l'environnement. De plus, l'idée ne lui déplaît pas d'offrir à son lectorat une gamme de prix allant du très bon marché au chic du collectionnable.

2222, EN DEUX MOTS

Imaginons la rencontre entre un gars et une musicienne. «Et si nous formions un groupe de rock et partions en tournée?» Lancée par plaisanterie, la proposition du gars fait mouche. Elle accepte le défi, mais uniquement si la tournée se fait à vélo.

Et c'est le départ vers l'inconnu sur des routes semées d'embûches. Chacun, chacune tour à tour, relate les péripéties du voyage dans une sorte de journal de bord. Leur succès va grandissant. Ils consignent leurs émotions, leurs joies, leurs déboires, leurs émotions, leur rencontre avec des terroristes, etc. Bref: ils livrent leur ressenti d'une société en pleine mutation. Treize années de tournée à vélo... Dans un récit de la même veine que son roman «Île Jura», Christophe Meyer entraîne ses personnages - jurassiens - en les confrontant à un univers en ébullition «où tout ce qui est vert a cramé, où tout ce qui est bleu s'est évaporé». Le lecteur est emmené au bout du monde, au bout d'un monde qu'il serait bon de reconstruire, on l'aura compris...

Christophe Meyer a la chance - il se la donne aussi - de vivre trois passions: l'écriture, la musique et les voyages. Ce n'est donc pas surprenant que ces trois ingrédients soient présents dans son dernier roman «2222». «Tout ce qui me passionne, j'ai toujours pu à un moment donné en faire mon boulot. »²

Se lever et partir

Curieux de nature, sa soif de découverte s'assouvit dans le voyage. «J'adore ce qui est géographique. J'adore les paysages. Et les voyages m'enrichissent.» Bien entendu, il est toujours loisible de voyager par procuration, de découvrir d'autres lieux grâce à la télévision ou à l'ordinateur. C'est un plaisir qu'il ne se refuse pas. Mais par rapport aux vrais voyages, ce serait dommage de ne s'en tenir qu'à cela. D'autant que, pour voyager, il n'est pas nécessaire d'avoir de l'argent. Christophe le déclare tout net dans son langage fleuri: «On peut faire un voyage sans argent. Il faut simplement à un moment donné, pardonnez-moi l'expression, lever son c..., faire un pas en avant, et après c'est bon. C'est de se lever qui est le plus difficile...»

Partir à vélo? Pas besoin d'être entraîné non plus. «Le premier jour, on roule dix kilomètres...» Il suffit d'adapter la distance à ses capacités. Ce n'est pas la longueur



des étapes qui compte. Si l'on attend que toutes les conditions soient réunies, on ne part jamais.

Rêve d'écriture

«Si j'ai une idée d'histoire dans la tête, j'ai envie de développer un petit peu plus. Dans le roman, là, on a une vraie histoire.» Et précisément, il en a plein, Christophe, de canevases d'histoires qui patientent (mais avec impatience) dans son âme, dans sa mémoire ou dans ses tiroirs. Le moment venu, quand tout finit par se mettre en place, il ne reste plus qu'à dévider la pelote. Et là, peut-être de peur de perdre le fil, le bonhomme est prêt à se lever à potron-minet. Et à ne dételer qu'après de longues heures journalières de clavier d'ordinateur. «Écrire m'a toujours permis de m'évader. On va dans le phantasme, on va dans l'imaginaire.»

Y a-t-il d'évasion plus stimulante en ces temps de semi-confinement? Ainsi s'applique-t-il entretemps à finaliser son nouveau roman, «La page», qui sortira chez Slatkine en septembre 2021.

FØU, en piste pour le huitième

L'actualité de Christophe Meyer, c'est aussi en ce moment la préparation d'un nouvel album de FØU, musiques et textes (pour l'essentiel) de lui-même. Sa pièce à vivre a

d'ailleurs été transformée en local de répétition. FØU, on se le rappelle, c'est le groupe qu'il a créé en 1991 déjà et dont il est le seul membre permanent. On ne sait à l'heure actuelle que peu de choses sur le contenu de ce nouvel opus discographique sinon qu'il s'inscrira dans la foulée déjantée des précédents: «J'aime faire le c... sur scène, être désaccordé, faire n'importe quoi: ça permet de garder l'énergie.»

La tournée des studios

Nouvelle particularité de ce futur album: il sera enregistré en Europe dans neuf studios «qui n'ont pas les sons traditionnels». Le chanteur y sera accompagné par Amélie Gerbet à la batterie. Marie Monnerat tiendra le carnet de voyage. La tournée d'enregistrement initialement prévue en mars 2021 a été repoussée à cet automne. Un délai mis à profit pour composer de nouveaux titres, ce qui débouchera sur un double album. Vraisemblablement en double vinyle - de plus en plus d'adeptes se prononcent pour le retour de ce support - en version téléchargeable et en streaming. La tournée durera deux mois. Deux mois sur la route. Tiens, ça ne rappelle-t-il pas quelque chose ?

Deux voies complémentaires

Les activités d'écriture et de mise en musique s'entrelacent et s'harmonisent chez Christophe Meyer. L'auteur du roman «2222», conscient d'un désastre écologique annoncé, et FØU, le chanteur qui ne se prend pas le chou, deux facettes d'un artiste inquiet des dangers pesant sur l'avenir. Et pas que celui de la jeunesse ou celui de ses fans.

Le roman prend son temps, à son rythme, pour emporter lectrices et lecteurs dans ses méandres et ses dépaysements. Pour alerter aussi in fine. Un des rêves récurrents de Christophe Meyer a toujours été de vivre de l'écriture. Quant à la chanson, elle est conçue pour s'avaler d'un trait comme un espresso, ou comme une blonde quand on a soif. Les émotions, les colères, la tendresse: tout doit passer en deux minutes. «Si c'est plus long, j'ai peur d'oublier les paroles, lâche-t-il modestement.» L'avantage de la chanson, c'est qu'elle parle à la foule, aux foules, qu'elle touche au cœur. Le message passe sans filtre.

Au fond, quand on a la passion d'écrire, de chanter, de voyager, et qu'on sait le faire, autant vivre la vie dont on rêve.

/cm/lpd/jlm



FØU a un côté facétieux. Ici, il se la joue Lion de mer. Dans sa pièce à vivre, le 3 novembre 2020.

1. «2222» Format poche, 249 p., CHF 15.-; Version ePub pour tablettes liseuses, CHF 9.- Le Chat Grenadine, Éditeur régional de livres et de musique, 2020; Format Standard, 244 p., CHF 28.- accessible dans les librairies; Édition limitée, «manuscrit» + poche, CHF 48 (+ port CHF 7.-) Livres et disques peuvent être commandés sur le site c@meyer.ch
2. Les citations sont toutes extraites d'une interview réalisée lors du tournage du film «File l'Allaine», réalisation de L.-P. Donzé et J.-L. Merçay, dont la sortie est prévue à la fin novembre 2021.



L'Atelier
I-D : D-EO & E-DO

CAROLINE SCHORI
FABRIQUE - RESTAURATION
2946 MIECOURT
032 462 10 16



Wibois

Ingénierie bois
Planification
CECB / GEAK

Erwann Winkler
Ingénieur bois BSC HES
Expert CECB

Wibois Sàrl
La Fonderie 4e
2950 Courgenay

erwann.winkler@wibois.ch
+41 79 446 71 08
www.wibois.ch



A vendre miel de La Baroche
Rucher situé au Montillat
Contacter M. Abel Rich, 079 390 80 14



Tecmako^{SA}

Articles en métal
Route de Charmoille 92d
CH-2946 Miécourt
T 032 462 24 26
F 032 462 29 49
E info@tecmako.ch



RESTAURANT DE LA DOUANE
Jennifer Laubscher
Route de Courtavon 107B - 2946 Miécourt
032 462 24 93



Coiffure du Relais
032 462 30 31

Mahon Séverine | La Malcôte 15k
2954 Auel

Allianz 

Nicolas Paupe

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs
Assurances & Placements pour Particuliers et Entreprises

032 / 464 90 11
www.nicolas.paupe@allianz.ch



Lachat SA

BÉTON · ENROBÉ · PIERRE · RECYCLAGE · DÉCHARGE

CATV Cablotel
Entreprise de réseaux
de télécommunications

Case postale 37
2946 Miécourt
Tél. 079 444 78 25
Fax 032 462 21 39

Au Fin Gourmet 

Boucherie Charcuterie Traiteur
Josy et Nadine Stadelmann-Cerf
Rue des Fontaines 22 – 2952 Cornol

 **Le Bon Choix**
La Bonne Adresse
Livraisons à domicile

*La Pharmacie Erard
à Ajoie nous sert
bien et bien!
47.1.14.68*

Location de machines



Porrentruy 032 465 89 90 - Delémont 032 423 51 11

MENUISERIE & CHARPENTE

STANGHERLIN A. & FILS

2946 MIECOURT
Tél. 032 462 27 45 - fax: 032 462 27 15 - mobile: 079 278 96 06

– Une entreprise –
des milliers de possibilités



LE PAYS
IMPRIMERIE · RÉALISATION PUBLICITAIRE

PORRENTRUUY | DELÉMONT | SAIGNELÉGIER
www.lepays.ch




CHÂTEAU DE PLEUJOUSE

Perché sur son éperon rocheux,
le Château de Pleujouse est une invitation
aux plaisirs de l'Ajoie champêtre et culinaire.
Une véritable démarche d'artisans,
au plus près du terroir.

www.chateaudupleujouse.ch – 032 462 10 80

Un brin sauvage

PETIT POT À L'ASPÉRULE ODORANTE

CUEILLETTE

Forêts ombragées herbeuses, principalement de hêtres ou d'autres feuillus. Sols humides. Fleurs blanches à 4 pétales, en forme d'entonnoir et disposées en corymbes.

INGRÉDIENTS

Feuilles et fleurs d'aspérule odorante	5 pièces
Lait	500 ml
Maïzena	10 grammes
Sucre	500 grammes
Jaunes d'œufs	2

PRÉPARATION

Chauffer le lait avec l'aspérule odorante, puis laisser infuser pendant 30 minutes. Filtrer. Remettre la casserole sur le feu et ajouter le reste des ingrédients au lait infusé. Remuer au fouet et cuire le tout 10 à 15 minutes, puis verser dans des verrines. Laisser prendre au frais.

PETIT PLUS

Incorporer progressivement 200g de chocolat au lait chaud et remuer au fouet.

CONSERVATION

Quelques jours au réfrigérateur.

VOUS M'EN DIREZ DES NOUVELLES

Ajouter quelques fraises séchées sur le dessus de la crème en décoration. /cg/



21 décembre 2020

Compte-rendu de l'assemblée communale ordinaire

Le législatif communal était convoqué pour un ordre du jour chargé à la fin de l'année. En plus de la validation du budget 2021, plusieurs crédits étaient présentés. On a également parlé infrastructures et matériel scolaire.

La séance s'est tenue selon les dispositions de la République et Canton du Jura (RCJU) en période de crise sanitaire. Alain Gerster, Président, ouvre la séance. Lors de la discussion sur le budget 2021, le Maire annonce que les comptes et le budget sont péjorés par la crise sanitaire et également à cause de l'état des finances cantonales. Il n'y aura néanmoins pas d'augmentation de quotité d'impôts.

Le Président passe la parole à la trésorière. Après une présentation détaillée basée sur la deuxième révision du Modèle Comptable Harmonisé (MCH2), la discussion sur le budget est animée. On boucle avec un déficit de 47 000 francs. On a peu d'entreprises dans La Baroche, mais elles ont un impact sur la Commune. Les cinq entreprises locales affirment obtenir de bons résultats. Le Maire ajoute que cela n'est pas le cas à l'échelle cantonale. Le budget 2021, la quotité et les taxes sont acceptés à l'unanimité.

Différents crédits sont discutés

À Miécourt, le projet de réfection de l'éclairage public à la route de Courtavon suite au démontage de la ligne aérienne de BKW Energie (Bernische Kraftwerke), à hauteur de 57 000 francs est présenté par Thomas Huber, plan à l'appui. Poteaux et lampes seront remplacés depuis

le carrefour de la route de Courtavon jusqu'à l'Ergau. Le conseiller rappelle que notre Commune comprend presque 500 points d'éclairage. Passer à l'éclairage LED permet d'être plus écologique et nettement plus économique. Le crédit est validé à une large majorité avec une opposition.

En parallèle à ce projet, un habitant soulève la question de la construction d'un passage sécurisé dans le quartier du Voéson. Un contact est établi avec un bureau d'ingénieur. Le devis n'est pas encore finalisé. La solution sera présentée en avril lors de la prochaine assemblée. La Canton financera une partie de ces travaux. Il s'agit encore de trouver des compromis avec différents propriétaires fonciers.

Équipement informatique

Dix-neuf ordinateurs avaient été achetés à Fregiécourt en 2009. Deux portables et deux Beamers (projecteurs) sont venus compléter cet ensemble. En 2021, le système informatique est devenu obsolète. La plupart des enseignants travaillent avec leur ordinateur privé. Cédric Sprunger présente le projet d'achat pour le Cercle scolaire afin de remplacer le matériel informatique actuel. Le service cantonal de l'enseignement obligatoire (SEN) demande de recourir à des techniques de projection comprenant a minima Beamer et écran de projection. Bien des supports pour la formation ne sont plus en format papier. De plus, il s'agit d'équiper les cinq classes, y compris avec des tableaux interactifs pour les 1-2P et 3-4P. Les 5P auront une tablette Wacom et différents matériaux y afférant, tout comme les 6-7-8 P. Les cours de soutien seront aussi équipés en matériel informatique. Le crédit de 48 000 francs pour l'achat de 17 ordinateurs portables et autres matériels sera financé par le compte courant.

Quelle est la plus-value d'un tel outil?

Un citoyen s'inquiète de l'initiation des élèves à l'esprit critique et du fait de donner de l'argent à des sociétés informatiques qui ne nous rapportent rien. Selon lui, il faut porter attention à ne pas utiliser uniquement Word et Excel, mais à savoir ce qu'est un traitement de texte.

Mme Joray, chargée de l'informatique du Cercle scolaire, informe que les objectifs MITIC (Médias, Images et Technologies de l'Information et de la Communication) intègrent des activités obligatoires pour sensibiliser les enfants, soit une heure d'éducation numérique dès 7-8 P. Dès leur plus jeune âge, les enfants y seront initiés. En effet, les tableaux interactifs remplaceront les tableaux noirs. La craie sera remplacée par un stylo. Plusieurs intervenants le regrettent et rappellent que les récentes études prouvent que les apprentissages hors écran sont largement plus productifs.

La directrice du Cercle scolaire affirme qu'un consensus a été négocié entre le Cercle scolaire et les propositions du SEN et relève que les enseignants pourront décider du temps mis à disposition des élèves pour utiliser le matériel informatique.

Un citoyen relève également l'aspect peu écologique d'un tel achat, qui génère à court et à long terme de la pollution et des ordures. Il aimerait connaître la durée d'un tel matériel. M. Sprunger annonce que les garan-

Publicité



ties de matériels sont de trois ans. Il rappelle qu'il existe un fonds de 5000 francs pour anticiper les mises à jour ou besoins informatiques de l'école. Le projet est accepté par 16 voix contre 4.

Un chantier bien géré

L'investissement prévu d'un million de francs sur le chantier de la Toulière à Charmoille a pu être réduit à 876 000 francs, dont presque 100 000 francs n'ont pas été utilisés. Après déduction des subventions, le coût final est de 630 000 francs. Jacques Bourquard, en charge de ce projet, remercie Rémy Saegesser de son aide dans la gestion de ce dossier.

Antenne 5G et déneigement

Une question est posée concernant l'antenne 5G installée à l'entrée de Charmoille, sujet non remis à l'ordre du jour. Le Canton a instauré un moratoire concernant la 5G, mais le Maire rappelle, sur ce sujet, que la compétence appartient à la Confédération.

Le titulaire du déneigement des rues des villages de Charmoille et Miécourt ne souhaitait plus reprendre ce poste. La Commune est à la recherche d'un autre partenaire pour ce service.

À noter que la population s'est déplacée à l'assemblée en plus petit nombre qu'à l'accoutumée (24 ayants-droit et deux personnes extérieures), certainement en raison de la crise sanitaire. Après moins de deux heures de présentations, débats et votes, l'assemblée est close. /ac/

Pour rappel, la Commune met à disposition sur son site internet, ainsi qu'au bureau, le détail des débats sous forme de p.-v.

Félicitations

Le Conseil a l'avantage de vous informer que le vice-maire pour 2021 a été désigné en la personne de Jean-Charles Witschi, conseiller communal, de Miécourt.

Mettons nos bottes et nos combis...

Du lundi 8 au vendredi 12 février, la neige étend son blanc manteau sur notre région, ravissant nos yeux et faisant monter l'adrénaline chez les plus jeunes d'entre nous. Génial, le toboggan glacé dans les escaliers, la gym dans la neige, faire des anges, des constructions, des batailles de boules de neige! Et quelle joie de dévaler une piste à fond, recroquevillé sur un bob, le visage fouetté par des projections de flocons! Voici quelques photos-souvenirs, qui nous prouvent que les élèves du cercle scolaire ont bien fait de profiter de ce sursaut hivernal, vu que les vacances «blanches» qui ont suivi étaient carrément printanières!



Les 8P de Charmoille vont passer un après-midi glissades à Asuel. Avec une chambre à air de tracteur, ça déménage !



La classe de 3-4P de Miécourt va bober au Vouéson.



Les élèves de la classe de 5P d'Asuel profitent à fond de leur grand terrain de jeu, dans la cour d'école et «Derrière la Cure»!



Les élèves de 6-7P dévalent la pente derrière leur école à Charmoille.

À Miécourt, les plus jeunes jouent dans la neige autour de leur école.



Publicité

GCB SA

Génie Civil Baroche

Génie civil
Terrassement
Canalisation

Michel Clerc

Les Gasses 27
2946 Miécourt
Tél. 032 462 31 31
Fax 032 462 31 65
Natel 079 414 00 42
gcb.miecourt@bluewin.ch



MASSAGES
personnalisés, détente,
sportifs et thérapeutiques
Pose de ventouses

Maître Reiki
Béatrice Pape-Riedo
Masseuse diplômée

Rue du Château 10
2952 Cornol
Tél. 032 462 29 31
Natel 079 488 52 31



Service à domicile pour les vélos électriques.



2954 ASUEL
FAMILLE PETIGNAT
LA CAQUERELLE 8
TEL. 032 426 66 56 - www.lacaquerelle.ch

Ribeaud Paysages Sàrl

Jean-Pierre & Cécile
Rue du Puits 4 - 2932 Cœuve
032 466 22 22 - 079 251 15 55

PAYSAGISTE PÉPINIÉRISTE



Maîtrise fédérale



Électricité - Projet - Télécom - Informatique
Porrentruy - Delémont
Tél. : 032 466 33 88
www.adoubs.ch

Le meilleur des placements
pour tous vos déplacements!



City-Garage
Garage de l'Allaine

J.-M. Périat S.A.

Route de Cœuve 13 Forgerons 4
2900 Porrentruy 2942 Alle
032 466 12 29 032 471 12 29

- Cabanes à outils • Garages multifonctionnels
- Serres de jardin • Abris de pâturage
- Pare-soleil • Balles à fourrage



2947 Charmoille, Tél. 032 462 24 10 info@themar.ch

NOUVEAU!
Divertissement et
relaxation!



Le temps des pieds de chèvre!

Je vous propose aujourd'hui une recette d'antan, de ma très chère grand-maman. Il s'agit bien des fameux pieds de chèvre, que tout le monde, ou presque, aime...

Les ingrédients nécessaires:

- 6 œufs
- 500 grammes de sucre
- 1 pincée de sel
- 50 grammes de beurre
- 2 dl de crème
- 1 verre de Kirsch
- 1 kg de farine
- 1 sachet de poudre à lever
- De l'essence d'anis



Dans une terrine, mettre le beurre, le sucre, les œufs, le sel, le Kirsch et la crème, et l'anis. Mélanger le tout. Ajouter petit à petit la farine ainsi que la poudre à lever pour obtenir une pâte ferme. Laisser reposer la pâte 2 heures.

Former des bâtonnets de la grosseur du pouce et inciser l'extrémité.

Cuisson: frire à 180 degrés jusqu'à coloration brune, égoutter et saupoudrer de sucre.

/vme/

À table!



Publicité

Vous achetez ? UNE SEULE ADRESSE

Vous vendez ? www.juracool.ch

Juracool.ch Sàrl – 15, Grand-Rue, 2900 Porrentruy

Véronique Calame – 032 466 74 44 – 079 247 43 27



Action 40 ans – 40 chênes

À l'occasion de la 40e année d'existence du Canton du Jura, en 2018, une action de plantation de quarante chênes par commune avait été lancée.

Les changements climatiques et le déclin de la biodiversité font partie des préoccupations brûlantes de la population. Grâce à des moyens financiers cantonaux et communaux, de nombreuses actions positives dans ce domaine sont déjà en cours. Les 40 ans du Jura ont été une occasion de renforcer ce travail. Cette action est subventionnée majoritairement par la Confédération et le Canton.

La réalisation de ce projet dans la Baroche s'est faite avec la participation de propriétaires privés et du garde forestier. Quarante jeunes pousses pourront prospérer et devenir magnifiques et majestueux pour le plus grand bonheur des générations futures.

Votre journal vous propose de suivre la croissance de ces arbres au gré des saisons. Photos Lucienne Maitre /ac/



Charmoille, vue sur Miserez,
parcelle 376



Charmoille,
parcelle 376

Publicité

UNE PRISE POUR TOUT...

- Radio
- Télévision
- Internet
- Téléphone

Télé-réseau CABLOTEL

Tél. 079 444 78 25
catv.cablotel@ajoie-net.ch



Pleujouse,
vue sur le Château,
parcelle 92



Pleujouse,
vue sur Fregiécourt,
parcelle 89

Contes et légendes d'Ajoie – Textes et dessins François-Daniel Manz

Pleujouse et le mystère de la Damassine (2^e partie)

Un jour d'avril, alors que le brouillard recouvre la région, le Baron qui s'ennuie et ne sait que faire se souvient de la cassette reçue à Noël. Il s'en va la chercher, la prend dans ses mains et l'ouvre. Pensant y découvrir des pièces d'or, des bijoux et autres joyaux, il pousse un cri de stupeur quand il voit les joyaux sertis qui perdent leurs éclats. Le coffret est rempli de noyaux, que des noyaux. Cette trouvaille met le Baron dans une rage folle. Il appelle un valet. Il lui demande d'ouvrir la fenêtre. Le Souverain jette dehors ce qu'il considère n'être plus qu'une vulgaire boîte pleine de noyaux, qui atterissent au pied du Château, dans les marécages, au milieu des ronces. Cette nuit-là d'étranges bruits montent du fossé. De la forteresse, impossible de distinguer quoi que ce soit tant la purée de pois est épaisse. Il en est ainsi tous les jours suivants.

Le temps passe. Un matin, le brouillard est enfin déchiré par le soleil qui brille de tout son éclat. Surprise! Le marais apparaît complètement métamorphosé. Du manoir, on a de la peine à reconnaître le site, qui est recouvert de drôles d'arbrisseaux, tout tordus. Des fleurs odorantes dont le parfum se répand alentour intriguent et aiguissent la curiosité. Les soldats qui font le guet sur le chemin de ronde crient à la sorcellerie. Ils courent avertir le Seigneur de ce phénomène bizarre.

Le Baron Guérard de Pleujouse s'approche de la fenêtre. Le spectacle qu'il voit le déconcerte. Une forêt



Il jette la cassette et son contenu.

d'arbres étranges se dresse sous ses yeux. Une odeur envoûtante monte de la terre. Ce phénomène ne fait que raviver la colère qui ne l'a pas quitté depuis l'ouverture du coffret. Surtout qu'il prend conscience que la présence de ces branches feuil-



Le Baron prend la cassette.



Le Manoir entouré d'immenses arbustes.



Les habitants quittent le château.

lues et fleuries rattachées à ces troncs biscornus est liée au contenu de la fameuse cassette offerte par ce voyageur de passage la nuit de Noël.

Fâché et dans l'incapacité d'expliquer la soudaineté de l'apparition de ces arbres envahissants et peut-être maléfiques, il ordonne à ses sujets, soldats, paysans et gueux de les détruire. Ensuite, pour que vraiment rien ne persiste, il faudra tout brûler. La Baronne Catherine Progoline et son fils Gontran implorèrent le Baron de ne pas détruire ces arbres. En vain. Cette requête le met dans un état d'excitation extrême. À un tel point que la mère et l'enfant prennent peur. Ils vont se réfugier dans leur résidence, à l'extrémité

de la forteresse. Les sujets et soldats du Baron se rassemblent, les paysans ont amené des faux, des haches et des scies. Tout le monde descend du Château par un étroit chemin de terre et se dirige vers le verger mystérieux.

Un paysan lève sa hache et coupe une branche. On entend un gros gémissement qui sort des entrailles de l'arbre. La plainte se propage à travers le verger. Puis, tous les arbres se mettent à trembler. Même les racines surgissent de terre. Les soldats, paysans et gueux s'affolent à la vue d'un pareil spectacle. La peur les fait fuir. Le sol vibre de plus en plus fort. Des fissures apparaissent sur les murs de la forteresse qui vacille.

Ses habitants quittent le bâtiment dans un tohu-bohu général. La confusion est à son comble. Les vociférations et les menaces du Baron de Pleujouse à l'encontre de ces arbres qui le défient engendrent un chaos plus grand encore. Le tremblement de terre augmente de puissance.

À chaque éclat de voix une lézarde supplémentaire surgit sur les murs de l'édifice qui a tôt fait de se transformer en un château branlant... qui finit par s'écrouler dans un terrible fracas.

Le Baron, alors qu'il est encore en train de s'époumoner à hurler sa fureur et son désespoir, est emporté par le cataclysme et périt sous la caillasse de son Château transformé en un amas de ruine.

Catherine, Baronne ruinée et son fils Gontran quittent alors Pleujouse et élisent domicile à quelques lieues de là, dans le hameau d'Asuel. Ils sont accueillis par le forgeron et sa femme, un couple sans enfants qui considère d'emblée les nouveaux venus comme des membres de sa famille.

Ce forgeron a un nom bizarre: Allan Bique. Il était venu, dans sa jeunesse, d'une contrée lointaine et s'était établi dans ce petit bourg au pied du château des Comtes d'Asuel. Quelques années plus tard il fit la connaissance de la fille d'un notable de Porrentruy et les épousailles avaient eu lieu en l'église d'Asuel. Allan Bique s'est fait une belle réputation dans la contrée par ses travaux de ferronnerie très appréciés par la Cour.

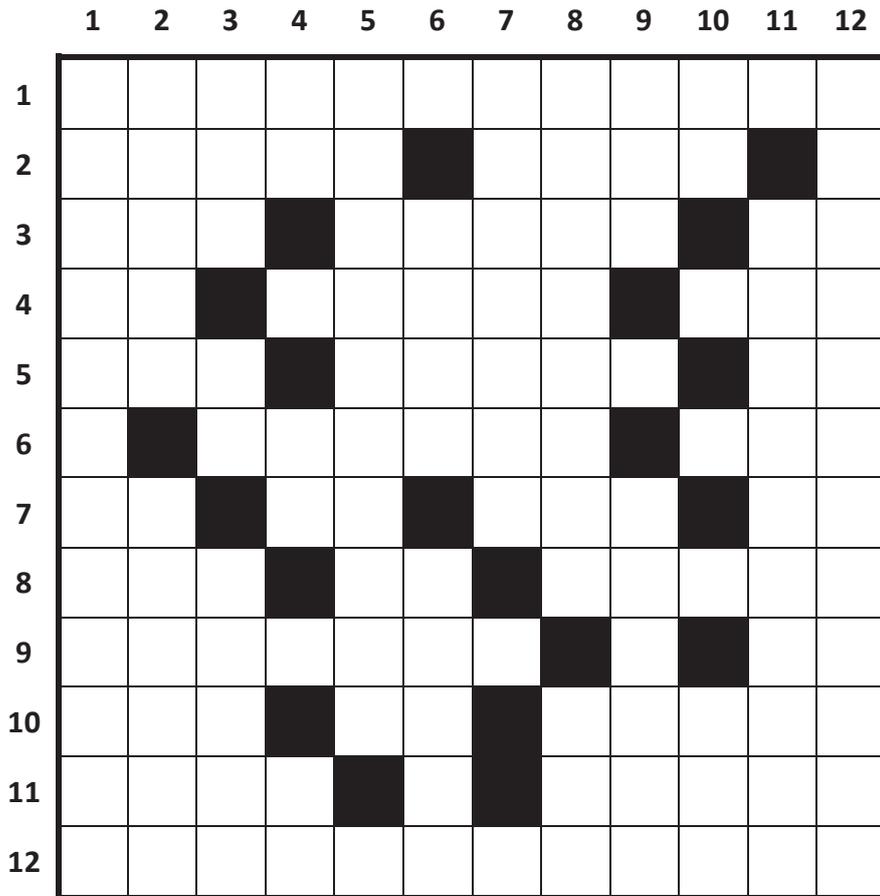
/ac/

À suivre...



La forteresse réduite en un amas de ruines.

Mots croisés n°73



Verticalement

1. Sonneur.
2. Mer. Genre de manucure.
3. Locution adverbiale. Intramusculaire. Chariot servant au percement des tunnels.
4. Union européenne. Article indéfini. Anno Domini.
5. Refroidis artificiellement.
6. Surnom. Ancienne monnaie française.
7. Usagées.
8. Généralement de couleur bleue. Ville française sans ses voyelles.
9. Rivière suisse. Terme d'architecture navale.
10. Route nationale. Ligament qui a perdu sa fin.
11. À peu près.
12. Méthode de localisation.

Horizontalement

1. Vivace printanière.
2. Plante d'Amérique du Nord. Couleur.
3. Abréviation pour record. Élément chimique. Qui se suivent dans l'alphabet.
4. Intelligence artificielle. Pronom possessif mélangé. Professionnel.
5. Plante, en désordre. Partie de l'intestin grêle. Qui indique la présence d'une fonction alcool.
6. Fleur du 1er mai. Norme.
7. De, en anglais. Négation. Situé. Scandium.
8. Radio privée française. Real life. Pays d'Océanie.
9. Strophe de neuf vers. Meitnerium.
10. Pâté impérial en vrac. Société anonyme. Huile parfumée.
11. Versant mêlé. Profession de foi.
12. Fleuri abondamment au printemps.

Solution du n°72 Spécial 2020

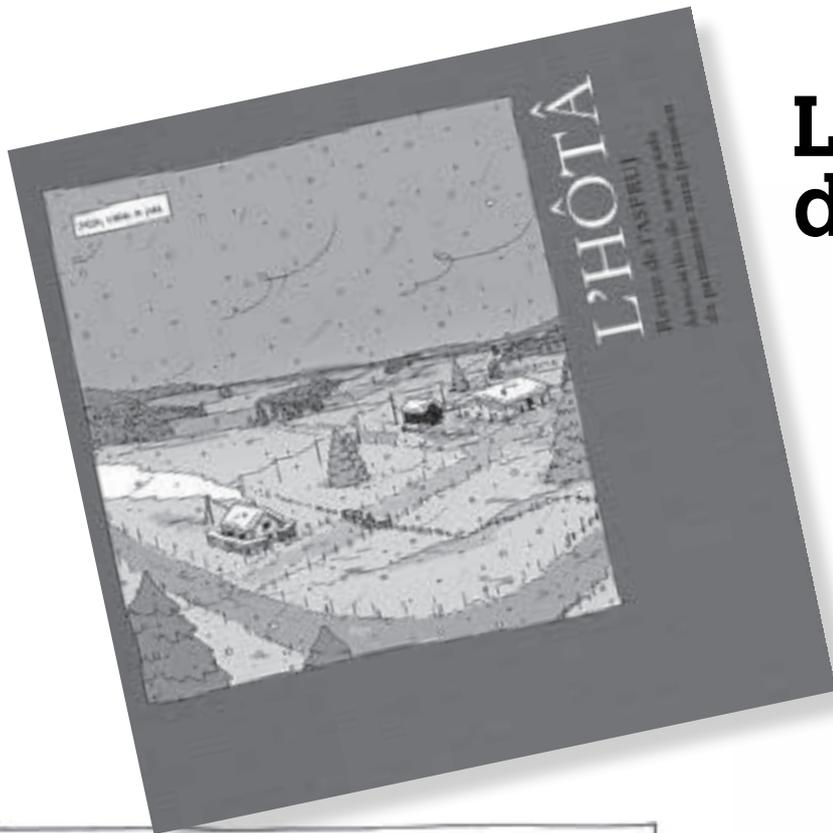
R	U	I	S	S	E	A	U	D	E	L	E	R	V	E	R	A	T	T	E	
I	V	O	I	R	E	■	N	E	M	I	■	B	A	L	A	Y	E	E	S	
E	A	U	X	■	L	U	■	S	■	N	S	■	G	U	I	■	T	T	S	
R	U	■	■	O	U	E	D	■	C	■	E	P	I	■	L	O	U	E	E	
E	X	I	G	E	■	L	A	C	A	Q	U	E	R	E	L	L	E	■	R	
L	■	T	R	U	C	■	M	O	D	U	L	E	■	L	E	E	■	A	T	
A	I	■	A	V	■	G	A	M	M	A	■	L	E	U	R	■	R	I	P	
C	R	A	N	E	U	R	S	■	I	N	N	■	V	D	■	L	I	D	O	
H	A	R	D	■	S	A	S	O	U	T	■	P	I	E	T	A	■	J	U	
A	■	M	E	C	A	N	O	■	M	I	O	■	E	■	A	R	R	O	I	
P	U	E	R	A	■	I	N	A	■	F	L	U	R	Y	■	B	E	L	L	
E	N	Z	O	■	E	T	■	I	L	I	E	N	■	O	G	I	V	A	L	
L	I	■	C	O	M	M	E	R	C	A	N	T	■	D	■	N	A	T	O	
L	E	C	H	E	R	A	I	■	S	I	■	E	O	L	E	■	■	■	S	U
E	■	D	E	V	A	N	T	L	A	T	U	I	L	E	R	I	E	■	S	

Félicitations aux gagnants du concours!

1er prix (un bon-repas à l'hôtel-restaurant La Caquerelle): Florian Migy, Fregécourt.

2e prix (un bon-repas au restaurant des Rangiers): Maurice Quelou, Miécourt.

3e prix (un abonnement annuel à LaBaroche, à offrir à une personne non abonnée, extérieure à la Baroche): Fabienne Kohler, Courgenay.



Le numéro 44 de L'Hôtâ



Une ferme à Courgenay. © Pitch Comment



Le design épuré et poétique de © Klybeck

Publiée par l'Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien (ASPRUJ), la revue L'Hôtâ a pour vocation la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine rural construit et naturel. Son nom signifie «la maison, le foyer» en patois. Elle présente un riche panel d'articles dédiés à la découverte du patrimoine jurassien, patrimoine moderne ou ancien.

Cette année, les lecteurs pourront découvrir en vedette Pitch Comment, peintre, illustrateur et dessinateur de presse dont les illustrations consacrées au Jura en proposent un regard plein d'humour mais toujours complice.

Deux articles parlent de la rénovation d'anciens bâtiments, une petite maison au milieu des prés aux Reussilles et Le Salon de Musique de Cormoret.

À Porrentruy, l'histoire de La cité, ensemble construit à la fin du XIXe, est présentée comme une réalisation

pionnière. Et le cimetière qui entoure l'église Saint-Germain est un véritable témoin de l'histoire de la ville.

Les articles sont richement illustrés. Une «saga» raconte comment, à la fin du siècle dernier, une famille originaire des Franches-Montagnes a dû quitter Montfaucon pour la France voisine. L'œuvre de Robert Chodat, botaniste de grand renom, qui pratiquait l'aquarelle pour



Une rénovation qui tient compte de l'histoire des Reussilles. © N. Schnegg



Ferme Faverois.
© Jacques Fissier,
1971

Carnet de deuil

Asuel

Joseph Stadelmann

Joseph Stadelmann vit le jour le 28 novembre 1930 à la ferme de Glacenal. Il était le 2ème d'une fratrie de six enfants au sein du foyer de Joseph et Mathilde Stadelmann. Lors de son enfance, la famille s'installa dans une ferme de Develier-Dessus. Puis, le 1er avril 1940, ils s'établirent à Grandgiéron sur la commune d'Asuel, la ferme de ses grands-parents. Ces années-là, Joseph et ses frères et sœurs allaient à l'école à la Caquerelle, puis à l'école complémentaire à Asuel.

En 1962, Joseph épousa Elisabeth Marchand, de la Cernie-Dessus. De cette union naquirent cinq enfants. La même année, ils reprirent la ferme familiale. Joseph avait à cœur le travail bien fait dans son exploitation, mais également dans sa forêt ainsi que dans la forêt communale. Joseph était proche de la nature, il la connaissait par cœur. Il pratiquait la chasse avec passion et passait ainsi des instants mémorables en compagnie de ses amis chasseurs.

Il eut la chance de connaître onze petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants, qu'il adorait rencontrer et taquiner. Il exerça plusieurs mandats: au sein de la commission d'école, de la Banque Raiffeisen du village, de la paroisse catholique, de la Sainte-Cécile, du syndicat bovin et à la Fédération des chasseurs.

À sa retraite, il continua d'aider à la ferme avec son tracteur jusqu'à l'âge de 85 ans. Ses plus grands plaisirs étaient, d'une part de sillonner la Baroche en voiture et d'autre part de gratter des Tribolos.

Dernièrement, il eut quelques ennuis de santé et connut des périodes d'hospitalisation. Deux semaines après son nonantième anniversaire, le samedi 12 décembre 2020, il s'en est allé paisiblement.

Tout son entourage gardera de lui le souvenir d'une personne de caractère. Il passait de merveilleux moments en famille et entre amis, notamment lors des réunions de chasse.

/aspruj/

/gv/

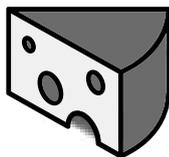
illustrer ses voyages et ses recherches, est mise en exergue. Un portfolio de photos permet de s'évader en observant tout simplement la nature. Un conte bilingue, en patois et en français ne manquera pas de faire sourire. Et il faudra s'étonner des réalisations de Baptiste Ducommun dont les créations modernes renouent avec l'art séculaire de l'ébénisterie.

Pour finir, un hommage à Marc Chappuis, fondateur du musée Chappuis-Fähndrich à Develier, invite à visiter cette ferme du début du XIXe siècle, où sont retracés plus de 350 ans d'histoire de la vie quotidienne jurassienne. Pour aller, encore plus loin, de découvertes en découvertes, après la lecture de ce nouveau numéro de L'Hôtâ.

Cette grotte fatigue puñtauière...
J'ai oublié de passer à la
Pharmacie Grand

PRODUITS DU TERROIR

Afin de favoriser la proximité et la vente directe, nous publions ci-dessous la liste des points de vente de produits locaux. Merci de nous communiquer s'il y a d'autres points de vente que nous pourrions ajouter ici.



- Produits «Local et Nature Suisse», Patrick Nagel à Miécourt
079 423 40 25
- Produits agricoles bio, Caroline et Yvan Schori à Miécourt 032 462 10 16
- Produits du Terroir, Fabienne et Frédéric Nagel à Charmoille
078 826 00 66
- La Petite Boulangerie, Yvonne Kündig à Charmoille
078 875 09 32
- Les Délices de la Ruche, Hervé Loviat, à Charmoille
032 462 13 06
- Vente directe, Clément Richard à Fregiécourt
032 462 23 39
- Au Vent des moissons, Florian Migy à Fregiécourt
032 462 11 86
- Strid'Fondue, Astrid Flückiger à Fregiécourt
079 876 19 41

ANNIVERSAIRES

Tout âge porte ses fruits, il faut savoir les cueillir.

Raymond Radiguet

- **René Affolter**, de Fregiécourt, a fêté son 80ème anniversaire le 24 décembre dernier.
- **Raymond Voillat**, de la Malcôte, à Asuel, a fêté ses 80 ans le 14 février 2021.

La Rédaction leurs souhaite un joyeux anniversaire et une bonne santé pour les années à venir. /gv/

NAISSANCES

Trois petits garçons ont pointé le bout de leur nez à la fin de l'année 2020:

- **Arsène Struchen**, fils de Quentin et Charline à Charmoille, le 2 décembre,
- **Matteo Jeker**, fils de Jonas et Alesia à Asuel (la Malcôte), le 8 décembre,
- **Ryan Pissenem**, fils de Quentin et Jessica à Fregiécourt, le 24 décembre.

La Rédaction leur souhaite la bienvenue dans la Baroche et envoie ses sincères félicitations aux heureux parents. /gv/

Publicité



Ont collaboré à ce numéro

Marcel Amhof
Pierre-Alain et Liliane Borgeaud
Christine Cassi
Jean-François Comte
Armelle Cuenat
Pascal Erard
Carole Gelin
Fabien Gindrat
Céline Jallon
Géraldine Kobel
Verena Maini
Lucienne Maître
François-Daniel Manz
Valérie et Gérard Meier
Jean-Louis Mercay
Christophe Meyer
Gabriel Nusbaumer
Romain Schaer
Gervaise Vifian
Édith Winkler
Carla Zinkl

courriel contact rédaction:
journal.baroche@gmail.com

Les termes qui désignent des personnes sont formulés au masculin par souci de lisibilité et uniquement pour cette raison. Ils s'appliquent toutefois indifféremment aux personnes de tous les genres.



Impressum

Éditeur
Journal de la Baroche
Rédactrice en chef
Armelle Cuenat
Relecture
Armelle Cuenat et Jean-Louis Mercay
Graphisme, logo et mise en page
Pascal Erard
Design maquette
Jeudi Douze – www.jeuidouze.ch
Impression
Centre d'impression Le Pays, Porrentruy
Contact rédaction
journal.baroche@gmail.com
Contact annonces
032 462 27 83 ou edith.winkler@ajoie-net.ch
Abonnement annuel
25.- francs
CCP: 12-225797-3
IBAN: CH81 0900 0000 1222 5797 3

Depuis bientôt 10 ans, le journal est distribué gracieusement en tout-ménage dans La Baroche pour le bénéfice de plus de 600 ménages. Cela fonctionne grâce à celles et ceux qui jouent le jeu et paient la cotisation de 25 francs sur base volontaire.

Le Comité de rédaction remercie donc vivement les personnes qui offrent un soutien financier régulier ou ponctuel. Un bulletin est joint à votre journal.

TRANSPORTS FROIDEVAUX SA**LOCATION
DE BUS**

079 428 50 46

Lavage de la Baroche 2947 Charmoille
www.transports-froidevaux.ch**Ag. générale
Sébastien Froté**N° des Moulins 28, 2900 Delémont
Tél. 032 471 74 74, sebastien@axa.ch**Garage Racordon SA**

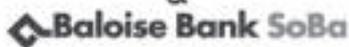
Jean-Paul Racordon

Vies-de-Bâle 1a

2942 Alle

Tél. +41 (0)32 471 13 65

Fax +41 (0)32 471 12 16

garage.racordon@bluewin.ch**Serge Caillet**

Bureau Porrentruy

079 394 73 89



Tatiana et Dominique

Place de la Baroche 26
CH - 2953 FREGÉCOURT
Tél. +41 0032 462 23 31

Fermes lundi soir et mardi

Entreprise agricole**Benjamin Fleury**

2953 Fregécourt

www.benjaminfleury.ch

BOULANGERIE

Zbinden Cédric

2942 ALLE * 032 471 13 39

Rue de l'Église 9

RAIFFEISEN

Damien Cortat

soils - faïences - décors
pierres naturelles

078 754 16 40

cortat.damien@gmail.com**Sandrine Bosserdet-Fleury****Pédicure-podologue**

Place de la Liberté 6

2942 Alle

Sur rendez-vous

Tél. 079 580 66 06



L'indépendant

**COMBUSTIBLE
ET CARBURANT**

PORRENTROY

032 466 11 75

www.jubin.ch**Menuiserie Denis Froté**

2946 Miécourt

Fenêtres bois-alu

**MINERGIE®**

079/435.81.73

www.menuiserie-denis-frote.ch

Miel de sapin

Miel de fleurs
de la Baroche

Edith Winkler

2946 Miécourt

Tél. 032 462 27 83

Garage du Tabeillon
Montavon SA Gloveller

Route de la Boisse 9 2855 Gloveller T 032 464 71 26

**GÉNIE CIVIL****CHEVENEZ****LUGNEZ**Tél. 032 474 42 47
Natel 079 250 44 48**SIEGENTHALER PEINTURE S.A.**

032 466 21 77

SIEGENTHALER-PEINTURE.CH

**& Balmer
& Gillioz**

s.à r.l.

menuiserie générale
maîtrise fédéraleLa passion du bois pour
l'intérieur et l'extérieur

Pré Volny 10

2950 Courgenay

Tél. 032 471 17 87

Fax 032 471 26 87



AUBRY

COIFFURE

Masculin - féminin

Rue du 23-Juin 34 - 2942 Alle

Tél. 032 471 23 73

Mardi et vendredi 8h-12h / 13h30-18h30

Samedi 7h / 13h